

**Entrada
Gratuita**

Diversión para toda la familia!

Actividades para niños, música, danza, comida, moda, arte, cultura, y más!

Festival Latino 2011



**Sábado y Domingo
13 y 14 de Agosto
11am a 8pm**
FRONTERAS Stage
**Genoa Park
Centro de Columbus**

	Sábado:	Domingo:
MÚSICA	12 pm - DJ Cale	12 pm - DJ Cale
	12:45 pm - The Ark Band	1:15 pm - Adobo
	2:30 pm - Zaneudo	2:30 pm - Son del Caribe
	4:15 pm - Déjà Vu Latin Fusion Band with Enrique Infante	4:15 pm - Ruben Ramos and the Mexican Revolution
	6 pm - 24 Horas	6 pm - Tito Rojas with the Sammy De León Orchestra



Visite la página web www.FestivalLatino.net para unirse a nuestra lista de correo y agrégnos en facebook.com/FestivalLatino

El festival latino 2011 traerá el sabor latino y la diversión familiar al centro de Columbus



Photo by Chris Russell/Dispatch



Tito Rojas y 24 Horas encabezarán el festival gratuito

Ahora en su 16° año, el Festival Latino regresa a Genoa Park en el centro de Columbus el sábado 13 de agosto y el domingo 14 de agosto. Producido por CAPA, el festival ofrecerá una gran variedad de presentaciones musicales latinoamericanas. Participarán grupos locales y nacionales, incluyendo la presentación principal del sábado, el grupo 24 Horas; y la del domingo, Tito Rojas con la Orquesta de Sammy De León. La admisión es gratuita para el público en general.

Algo nuevo en este 2011, será el show en vivo de oxígeno líquido de COSI en la Zona Infantil, los círculo interactivo de tambores, la hora de cuentos bilingües y una demostración de taekwondo, todo con el músico local Enrique Infante, además tendremos la visita de la mascota del Columbus Clippers, Lou Seal.

Lo que vuelve este 2011 es la Exhibición de Arte donde se presentarán las obras de artistas latinos de Ohio; la Clínica de Fútbol del Columbus Crew para niños; una demostración e instrucción de danzas latinas; un desfile de moda inspirado en la herencia latina, y una gran variedad de vendedores de comida que ofrecen una amplia selección de delicias latinoamericanas.

Entre los patrocinadores del Festival Latino se encuentran el Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Columbus, American Family Insurance, Molina Healthcare de Ohio, Nationwide Insurance, Jay Pérez, State Farm, Almonte Express Services, Mamajuana Restaurante, Cardinal Health, Columbia Gas de Ohio, F & K Iglesia de Cristo, Ohio Comisión de la lotería, Progressive/Insurance Solution, Mt. Carmel Health Systems, Resource Employment Solutions, Revol, Sol Y Luna, State Auto, Time Warner Cable, VSP, y David & Mo Meuse.

Contamos con el apoyo de *Fronteras de La Noticia* y *Azteca America* WCPX-TV 48, GTN.



Photo by Randall L. Schieber



Photo by Chris Russell/Dispatch

Artistas Musicales



ARTISTA PRINCIPAL DEL SÁBADO 24 Horas

Mickey, Joell, y Jiory son tres jóvenes neoyorquinos que forman el exitoso trío 24 Horas. El grupo ofrece una variación única y un toque caribeño contemporáneo a la bachata, un género musical romántico que se originó en la República Dominicana.

www.Grupo24Horas.com

Son del Caribe

La banda de música latina de Cincinnati: "Son del Caribe" tocará su energética música pan Caribeña y panamericana, con sonido primordialmente salsero, pero combinado con merengue, cumbia, son, bomba, plenas y reggaeton.

Rubén Ramos y the Mexican Revolution

El galardonado interprete de música Tejano-Americana, Rubén Ramos, también conocido como el Gato Negro, ganó el Grammy como "Mejor Álbum de Música Tejano del Año" con su banda, The Mexican Revolution en el 2009. www.RubenRamos.com

ARTISTA PRINCIPAL DEL DOMINGO

Tito Rojas con la Orquesta de Sammy DeLeón

Después de 31 años y 20 álbumes, la leyenda de la salsa Tito Rojas ("El Gallo Salsero") ha ganado numerosos premios y elogios, incluyendo varias nominaciones para los Grammys.

Sammy DeLeón y su orquesta combinan ritmos tradicionales salseros con un estilo agresivo y progresivo para producir salsa, merengue, y jazz Latino que puede detenerse en un instante, cambiar de dirección en un segundo, o cambiar de ritmos como un coche deportivo.

www.SammyDeLeonySuOrquesta.com

DJ Cale

DJ Cale sirve los sabores del Caribe y América Latina a través de la música salsa, merengue, bachata, reggaeton, pop Latino, baile Latino, house, y un toque de la música Americana popular.

www.AmayaProductions.net

The Ark Band

The Ark Band es una banda reggae de St. Lucian, residentes de Columbus, Ohio. Fue fundada en 1987 por Ferry y Eustace Bobb, y el grupo ha realizado giras continuas a través de los EEUU, Canadá, y Jamaica compartiendo sus raíces en reggae, calypso, y la música soca. www.TheArkBand.com

Zancudo

Dirigido por Victor Zancudo, esta banda fusiona pop Latino con ritmos tradicionales y modernos para crear un sonido que te hará querer bailar. www.myspace.com/VictorZancudoMusic

Déjà Vu Latin Fusion Band con Enrique Infante

Liderado por el cantante, compositor, y músico Enrique Infante, Déjà Vu es una banda de fusión de ritmos latinos.

www.DejaVuLatinFusion.com

Programa del Estrado de Fronteras

Sábado 13 de agosto

12 p.m. - DJ Cale

12:45 p.m. - The Ark Band

2:30 p.m. - Zancudo

4:15 p.m. - Déjà Vu Latin Fusion Band
con Enrique Infante

6 p.m. - 24 Horas

Domingo el 14 de agosto

12 p.m. - DJ Cale

1:15 p.m. - Adobo

2:30 p.m. - Son del Caribe

4:15 p.m. - Rubén Ramos y
the Mexican Revolution

6 p.m. - Tito Rojas con la
Orquesta de Sammy DeLeón

Políticas sujetas a cambios sin previo aviso.

Exhibición de Artistas

Artistas latinos de Ohio presentarán y venderán su trabajo en la zona de Exhibición de Arte. Los artistas expositores son:

José Bastidas

El artista visual ecuatoriano José Bastidas crea cuadros y murales con un estilo surrealista y de fantasía, usando una variedad de técnicas. También diseña joyería y retratos personalizados de inspiración.

Nohra Regina Soto Bermeo

La pintora colombiana Nohra Bermeo crea paisajes cálidos mezclados con figuras humanas orientadas a la apariencia del instinto.

Wladimir y Vrindarani Muñoz

Habiendo expuesto su trabajo en galerías, embajadas y consulados en varias partes del mundo, el originario de Ecuador Wladimir Muñoz experimenta con diferentes estilos, técnicas y texturas en la pintura de óleo para crear paisajes y retratos. Su hija, Vrindarani Muñoz, es una pintora que promete, con un enfoque en retratos que describen la esencia de la materia.

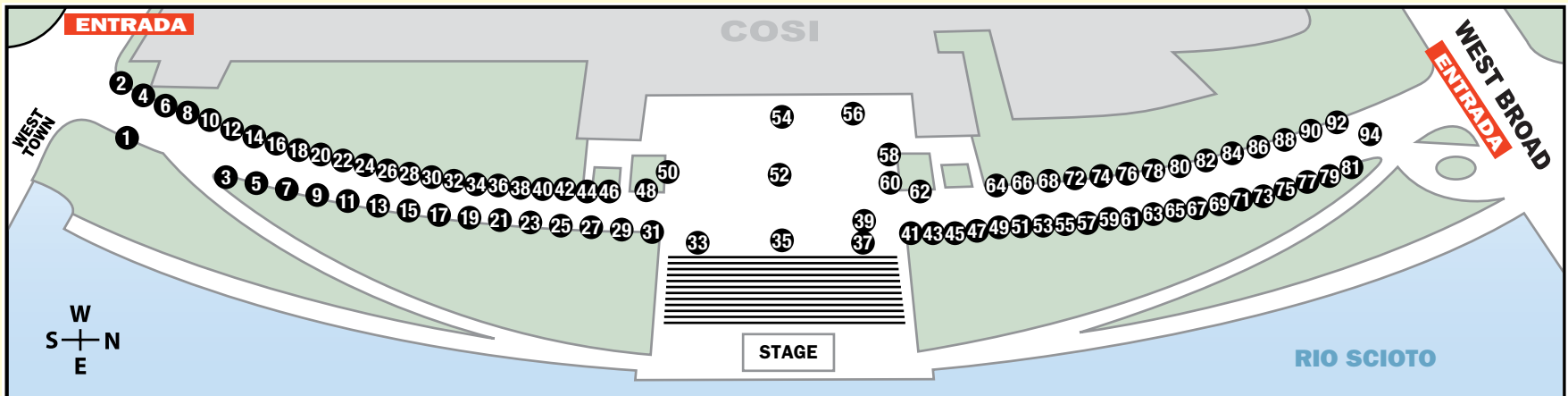


Nora Regina Bermeo Soto

Melissa Peña

Residente de Canal Winchester, la fotógrafa puertorriqueña Melissa Peña transforma su fotografía original con sabor urbano en obras de arte utilizando la incrustación y otras manipulaciones creativas.

Festival Latino



- | | | | | |
|--------------------------------------|---|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Baños | 19 Columbus Police Memorial | 37 Área de Descanso/ Asientos Disponibles | 53 Nationwide Children's Hospital | 71 Resources Employment Solutions |
| 2 Área de Recursos para la Comunidad | 20 Sabor Boricua | 38 Mamajuana | 54 Área de Baile/Danza | 72 Panadería Oaxaqueña |
| 3 Mt Carmel Health Systems | 21 Área de Arte | 39 American Family Insurance | 55 Artesanías y Regalos Latinos | 73 Time Warner Cable |
| 4 Osram Sylvania | 22 Casa Sazon | 40 El Pílon | 56 Área de Niños | 74 Richard Herman |
| 5 Awa Diop | 23 Área de Arte | 41 Puesto de Cerveza | 57 D's Dogs | 75 Molina Healthcare of Ohio |
| 6 F & K Iglesia | 24 Nicolosa's | 42 Piña Colada | 58 Escenario Para Niños | 76 Rosa's Latin Food |
| 7 Columbia Gas of Ohio | 25 State Auto | 43 <i>Fronteras/ The Dispatch/ alive!</i> | 59 I Cee Rainbows | 77 State Farm |
| 8 Insurance Solution/ Progressive | 26 Ono Turo-Turo | 44 Antojitos Criollos | 60 Water Mister | 78 Noni's Cuisine |
| 9 Jay Perez | 27 Azteca America TV 48 | 45 Paradise Lemon and Lime | 61 Ice Storage | 79 EMS |
| 10 Sol Y Luna | 28 Rodeo Grill | 46 Azteca Catering | 62 Venta de Agua y Refrescos | 80 Isla Bonita |
| 11 How Cute | 29 Rappicci's Italian Ice | 47 Hispanic Chamber/ OCHLA | 63 Cardinal Health | 81 ATM |
| 12 Revol Wireless | 30 Jibaro | 48 Venta de Agua y Refrescos | 64 El Manantial Latino | 82 La Herba Buena |
| 13 Paradise Fashion | 31 Puesto de Cerveza | 49 Rachel's Silver | 65 Inty Muenala | 84 Enrique's |
| 14 VSP | 32 The Spot Latin Grille | 50 Área de Comida | 66 Sanders Concessions | 86 A Face Painting Mom |
| 15 Mamadou Touba | 33 Área de Descanso/ Asientos Disponibles | 51 Nationwide Insurance | 67 The Coffee House | 88 AW Perfect Picture |
| 16 Nationwide Children's Hospital | 34 Cuban Latin Grill | 52 Venta de Boletos para Bebidas | 68 Yerba Buena Latin Grill | 90 Área de Salud y Bienestar |
| 17 Michael Slivka/Toys | 35 Carpa VIP | | 69 Sumakta | 92 Baños |
| 18 La Autentica, Inc. | 36 Almonte Express Services | | 70 El Pílon | 94 Puesto de Información |

Para más información: www.Festivallatino.net

POLÍTICAS DEL FESTIVAL

Los asistentes pueden traer mantas para sentarse en el césped. No están permitidas las sillas, carpas, animales domésticos, anuncios, ofrecimientos o ventas no autorizadas, bicicletas, y patinetas.

POLÍTICA EN CASO DE LLUVIA

El Festival Latino se llevará a cabo llueva o no. No hay una ubicación alternativa en caso de lluvia.

ESTACIONAMIENTO

Hay estacionamiento disponible para el público en general y para las personas discapacitadas con una tarifa para el evento en: COSI (33 W. Broad St.), Veterans Memorial (300 W. Broad St.) y estacionamientos cercanos.

ESTACIONAMIENTO PARA BICICLETAS

Habrán rejillas disponibles para estacionar su bicicleta en la esquina de Broad y Washington.

Plaza del Baile

Sábado 13 de agosto

- 1-1:30 p.m.** Los pequeños alumnos de las clases de danzas folclóricas del “Centro Esperanza Latina” realizarán el baile Mexicano “El Son de la Negra”, una canción popular con mariachi de Jalisco, México. www.CenterForLatinHope.org
- 1:30-2 p.m.** Los miembros del programa “Latinos Saludables” del Centro Esperanza Latina harán una demostración de Zumba, un programa inspirado en los bailes latinos y en la salud. www.CenterForLatinHope.org
- 3:45-4:15 p.m.** Grupo Caribe, una compañía de danza de Dayton, llevará a cabo una demostración de los bailes de Puerto Rico.
- 5:30-6 p.m.** La compañía de danza de Toledo de ballet folclórico, El Corazón de México, demostrará la belleza y el encanto de los bailes tradicionales de México. www.ElCorazonDeMexicoDance.com

Domingo 14 de agosto

- 1-1:30 p.m.** La compañía de danza de Toledo de ballet folclórico, El Corazón de México, demostrará la belleza y encanto de los bailes tradicionales de México. www.ElCorazonDeMexicoDance.com
- 1:45-2:30 p.m.** Aprenda sobre la influencia de la cultura Latina en la evolución de la moda. Adultos y niños de nuestra comunidad serán los modelos de una proyección de la moda que empieza con ropa Latina tradicional hasta los modernos diseños de la diseñadora puertorriqueña graduada de CCAD, Shann Cortes. Es un desfile de moda en vivo.
- 3:45-4:15 p.m.** La audiencia del festival podrán aprender a bailar salsa con el “Rey de la Salsa de Ohio” Carlos Rubio y la Academia de Baile Salsamente, quienes realizarán una demostración de salsa seguida por instrucción del baile. www.SalsamanteDanceAcademy.com

Zona Infantil de American Family Insurance

**12 pm - 6 pm (Los dos días), situado al lado de la Plaza de Baile,
Las actividades son gratuitas.**

Sábado 13 del agosto

- 11:30 a.m. -12 p.m.** Vea una exhibición de taekwondo ofrecida por el instructor Enrique Infante Ángeles, junto con sus estudiantes de nivel intermedio del Centro Esperanza Latina y La Escuela de Taekwondo Infante.
- 12-2 p.m.** Únase a los líderes de la comunidad local para disfrutar de la hora de cuentos bilingües, en la que se leerán una variedad de libros para niños basados en la cultura latina o escritos por autores latinos en voz alta. Visite www.FestivalLatino.net para ver el horario.
- 2-3 p.m.** El artista de fusión latina Enrique Infante presentará una hora interactiva para los niños donde pueden cantar canciones tradicionales hispanas, escuchar cuentos sobre la cultura latinoamericana, y participar en un círculo de tambores.
- 3:30-4 p.m.** ¡Tan frío, hace calor! Únase a COSI en su programa en vivo de oxígeno líquido y aprenda más sobre uno de los líquidos más fríos de la tierra y las cosas increíbles que puede hacer.
- 4-5 p.m.** La mascota de los Columbus Clippers, Lou Seal, visitará la Zona Infantil para conocer a los fanáticos más jóvenes y tomarse fotografías con ellos. www.ClippersBaseball.com

Domingo 14 de agosto

- 12-2 p.m.** Únase a los líderes de la comunidad local para disfrutar de la hora de cuentos bilingües, en la que se leerán una variedad de libros para niños basados en la cultura latina o escritos por autores latinos en voz alta. Visite www.FestivalLatino.net para ver el horario.
- 2-3 p.m.** Los jugadores del Columbus Crew llevarán a cabo una clínica de fútbol gratuita para los niños y firmarán autógrafos para los fanáticos. La mascota Crew Cat también estará presente. www.TheCrew.com
- 3:30-4 p.m.** ¡Tan frío, hace calor! Únase a COSI en su programa en vivo de oxígeno líquido y aprenda más sobre uno de los líquidos más fríos de la tierra y las cosas increíbles que puede hacer.
- 4-5 p.m.** El artista de fusión latina Enrique Infante presentará una hora interactiva para los niños donde pueden cantar canciones tradicionales hispanas, escuchar cuentos sobre la cultura latinoamericana, y participar en un círculo de tambores.

Las actividades adicionales para los niños incluirán:

El Lugar de Ciencia de COSI - Esta exposición brinda a las familias la oportunidad de jugar, explorar y aprender juntos sobre ciencia en unos quioscos con actividades para ayudar a los niños a aprender sobre conceptos básicos de ciencia, incluidas la fuerza y el movimiento, las estructuras, el magnetismo, los aparatos y más.

Las Flores de México - En México se usan grandes flores de papel para decorar en celebraciones especiales. Únase a los miembros de la Organización de las Damas Latinas quienes ayudarán a los niños a construir estas creaciones de colores vivos.



Photo by Randall L. Schieber

Vendedores de Comida

El Festival Latino ofrecerá una variedad de platillos de América Latina y mucho más. Entre los vendedores se encuentran:

- Antojitos Criollos
- Azteca Catering (Comida mexicana)
- The Coffee House
- Casa Sazon
- Cuban Latin Grill
- D's Dogs (hot dogs)
- El Manantial Latino (Comida colombiana)
- El Pílon (Comida puertorriqueña)
- Enrique's
- I Cee Rainbows (Helado italiano)
- Isla Bonita (Comida nicaragüense)
- La Herba Buena (Comida filipina)
- JiBARO (Comida caribeña)
- Mamajuana Restaurant (Comida caribeña)
- Mi Juguito (Jugos de frutas tropicales)
- Nicolosa's (Tacos de pescado, pizza latina, nachos)
- Noni's Cuisine (Comida filipina)
- Ono Turo-Turo (Comida filipina)
- Panaderia Oaxaqueña (Panadería mexicana)
- Paradise Lemon & Lime (limonadas)
- Piña Colada
- Rapicci's Italian Ice
- Rincon Latin
- Rodeo Grill (hamburguesas, hot dogs)
- Rosa's Latin Food (Comida nicaragüense)
- Sanders Concession (funnel cakes, elephant ears, limonadas)
- The Spot Latin Grill (Comida nicaragüense)
- Yerba Buena Latin Grill (Comida venezolana)
- Yummy Asian Food

Área de Salud y Bienestar

Las siguientes organizaciones ofrecerán exámenes de salud e información bilingüe sobre salud y servicios sociales:

- Catholic Latino Ministry
- Central Ohio Diabetes Association
- Columbus AIDS Task Force (AIDS Resource Center Ohio)
- Franklin County Office on Aging
- Friends of Guatemala, Inc.
- Maryhaven
- Montaña de Luz
- U.S. Department of Labor--OSHA

Área de Recursos en la Comunidad

Las siguientes organizaciones estarán presentes para brindar información sobre educación y programas disponibles en la comunidad:

- Advanced Language Access
- Big Brothers Big Sisters of Central Ohio
- Columbus Bilingual Academies (Columbus Bilingual Academy North)
- Columbus School for Girls (CSG)
- Community Refugee and Immigration Services (CRIS)
- Dress for Success (Columbus)
- United Way of Central Ohio

Mercado

El mercado del Festival Latino incluirá joyería, arte, artesanías y otros artículos tradicionales de América Latina. Entre los vendedores están:

- AW Perfect Picture (Puesto de fotos)
- A Face Painting Mom
- How Cute (lentes de sol, aretes de plata)
- Inty Muenala (joyería, cartereas, ropa, flautas)
- Latin Souvenirs
- Mamadou Touba (Jábones, joyería africana)
- Paradise Fashion (bolsos, vestidos, lociones)
- Richard Herman & Associates (libros sobre inmigración)
- Sumakta (Artesanías de los Andes)



Venga y disfrute de la mejor comida latina y baile con el sonido latino de Dejavu

18 de agosto 2011 • 5:30 – 9 p.m. • en el zoológico de Columbus
compre sus boletos en www.hccolumbus.com

Compre sus boletos antes del 12 de agosto y tendrá la oportunidad de participar
en una rifa de dos boletos para los conciertos de la serie Caliente de CAPA.



Promotional Support:



Restaurantes participando:

El Campanario • Famosa Latino Cuisine • La Michoacana • Si Señor • Los Jalapeños • El Vaquero
Cinco de Mayo Mexican Grill • D'Angelo's Bakery • Mamajuana Restaurant • Cantina Laredo

BH La Vista